

GARANT

Digital calipers / depth gauges

Jauges de profondeur / pieds à coulisse numériques

Calibri a corsoio digitali / Calibri di profondità

Pie de rey digital / calibre de profundidad

Цифровые штангенциркули/штангенглубиномеры

数显游标卡尺 / 深度规

Bedienungsanleitung /

User manual /

Manual de instrucciones /

Manuel d'utilisation /

Manuale d'uso /

Руководство по эксплуатации /

操作说明书

GARANT Digitale Messschieber / Tiefenmessschieber

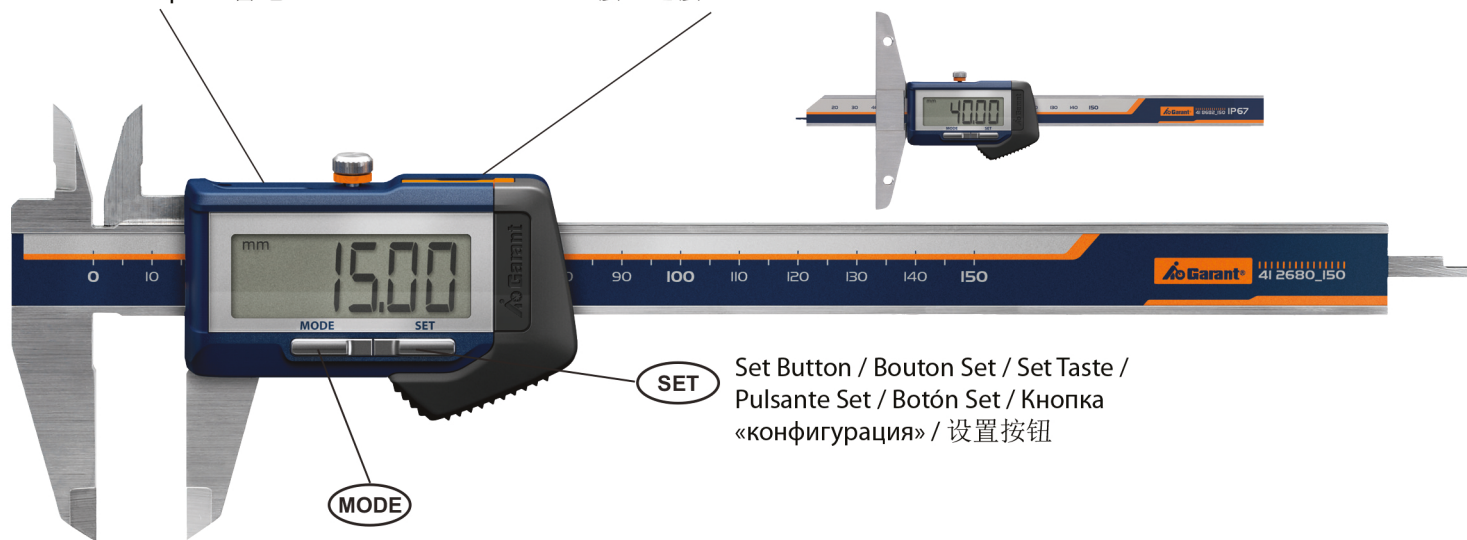
41 2680 / 41 2682 / 41 2690 / 41 2692 / 41 8682



CR2032

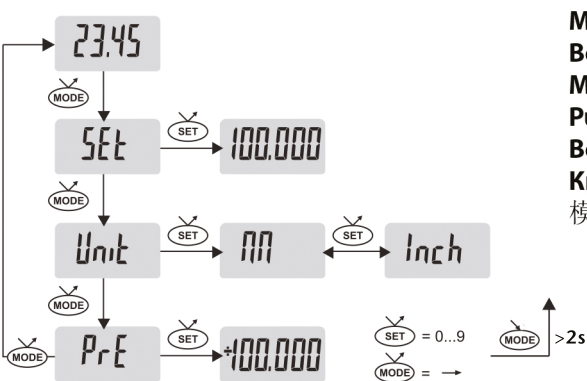
Battery / Batterie / Batterie / Batteria /
Batería / Батарея / 蓄电池

Proximity connection / Connexion Proximity / Proximity Verbindung /
Proximity connessione / Proximity conexión / Бесконтактное соединение /
接口连接

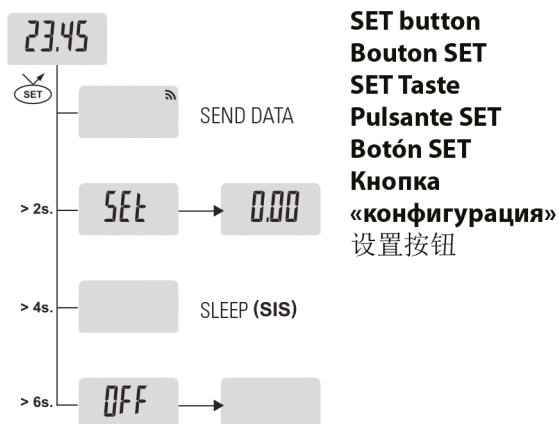


Mode Button / Bouton Mode /
Mode Taste / Pulsante Mode /
Botón Mode / Кнопка «режим» /
模式按钮

Set Button / Bouton Set / Set Taste /
Pulsante Set / Botón Set / Кнопка
«конфигурация» / 设置按钮



MODE button
Bouton MODE
MODE Taste
Pulsante MODE
Botón MODE
Кнопка «режим»
模式按钮



SET button
Bouton SET
SET Taste
Pulsante SET
Botón SET
Кнопка
«конфигурация»
设置按钮

Replacing the battery and connection /
Changement de la pile et connexion /
Auswechseln der Batterie und Verbindung /
Sostituzione della batteria e connessione /
Sustitución de la batería y conexión /
Замена батареи и соединения /
更换蓄电池和连接



Specifications / Spécifications / Spezifikationen / Specificazioni / Especificaciones / Характеристики / 规格

Resolution / Résolution / Auflösung / Risoluzione / Resolucón / Характеристики / 分辨率	0.01 / .0005"	
Measuring range / Etendue de mesure / Messbereich / Campo di misura / Campo de medida / Диапазон измерения / 量程	150 mm - 6" / 200mm - 8" / 300mm - 12"	
Max. error / Erreur max. / Fehlergrenze / Error max / Error màx / Макс. погрешность / 最大误差	100mm: 20µm 100-300mm: 30µm (DIN862)	
Repetability / Répétabilité / Wiederholbarkeit / Ripetibilita / Repetibilidad / Повторяемость / 重复性	10µm / .0005"	
Max slider speed / Vitesse max / Max Verteilgeschwindigkeit / Velocity max / Velicidad màx / Макс. скорость слайдера / 最大浮标速度	Max 2.5m/s. – 100"/s.	
Display refresh rate / Nombre de mesure-s / Anzahl Messungens-s / Numero di misura-s / Número de medidas-s / Частота развертки дисплея / 显示刷新速率	> 10 / s.	
Data output / Sortie de données / Datenausgang / Uscita dati / Salida de datos / Частота развертки дисплея / 数据输出	S_Connect Proximity --> USB or RS (compatible RS232) 4800 Bds, 7 bits, even parity, 2 stop bits	
Mean power consumpt. / Consommation moyenne / Verbrauch / Consumo / Consumo / Среднее энергопотребление / 平均功耗	45 µA	
Battery life / Vie de la batterie / Batterie-Lebensdauer / Autonomia / Autonomia / Срок службы батареи / 蓄电池寿命	8000h	
Working temperature (storage) / Température de travail (stockage) / Arbeitstemperatur(Lagerung) / Temperatura operativa (stoccaggio) / Temperatura de trabajo (almacenamiento) / Рабочая температура (хранение) / 工作温度 (存储)	+5° to +40°C (-10° to +60°C)	
Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso / Bec / 重量 / 砵碼	175g / 205g / 275g	
Measuring system / Système de mesure / Messsystem / Sistema di misura / Sistema de medida / Измерительная система / 测量系统	System patented	
IP specification / Spécification IP / IP spezifikation / Specifica IP / Especificación IP / Стандарт IP / IP 规格	IP 54: 412680; 412682;	IP 67: 412690; 412692; 418682

Maintenance

Dry carefully all metallic parts of the instrument after water jets or moisture effects to guaranty a good mechanical working and to avoid rost. Don't use aggressive products (alcohol, trichlorethyl or others) to clean plastic parts. Don't keep the instrument in the sun, heat or humidity.

Maintenance

En cas de projections de liquides, essuyer les parties métalliques de l'instrument afin de garantir un bon fonctionnement mécanique, et éviter les problèmes de corrosion. Ne pas utiliser de produits agressifs (alcool, trichloréthylène, etc) pour le nettoyage des parties plastiques. Ne pas entreposer l'instrument dans un endroit exposé au soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

Gebrauch

Nach Kontakt mit Flüssigkeit die mechanischen Teile gut trocknen um ein einwandfreies Funktionieren zu garantieren und Rostprobleme zu vermeiden. Keine aggressiven Produkte (Alkohol, Trichlorethylen oder andere) für die Reinigung der Kunststoffteile benutzen. Die Instrumente nicht an einem der Sonne, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt Ort aufbewahren.

Avviso

In caso di proiezione di liquidi, asciugare le parti metalliche dello strumento in maniera di garantire un buon funzionamento meccanico, ed per evitare i problemi

di corrosione. Non utilizzare prodotti aggressivi per la pulizia dell parti in plastico. Non eporrere lo strumento al sole, vicino a findi di calore o all'umidità.

Mantenimiento

Seque cuidadosamente todas las partes metálicas del instrumento para evitar cualquier humedad y así garantizar un buen funcionamiento mecánico y evitar óxido. No use productos agresivos (alcohol, tricloretilo u otros) para limpiar las partes de plástico. No guarde el instrumento en el sol, calor o humedad.

Обслуживание

Тщательно удалите брызги и влагу с металлических частей, чтобы обеспечить механическую работоспособность и избежать коррозии. Не используйте агрессивные вещества (алкоголь, трихлорэтил и другие) для чистки пластиковых частей. Не храните прибор на солнце, а также в условиях повышенной влажности или температуры.

维护

在喷水或受潮后, 应将仪器的所有金属部件仔细擦干, 以保证良好的机械工作性能, 并避免生锈。请勿使用腐蚀性产品 (酒精、三氯乙烷或其他溶液) 来清洁塑料部件。请勿将仪器置于阳光直射、高温或潮湿环境中。

CERTIFICATE OF CONFORMITY

We certify that this instrument has been manufactured in accordance with our Quality Standard and tested with reference to masters of certified traceability by the National Office of Metrology.

CERTIFICAT DE CONFORMITE

Nous certifions que cet instrument a été fabriqué et contrôlé selon nos normes de qualité et en référence avec des étalons dont la traçabilité est reconnue par l'office national de métrologie.

QUALITÄTSZEUGNIS

Wir bestätigen, dass dieses Gerät gemäss unseren internen Qualitätsnormen hergestellt wurde und mittels Normalen mit anerkannter Rückverfolgbarkeit, kalibriert durch das Nationalamt für Metrologie, geprüft worden ist.

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

Con il presente si certifica che questo strumento è stato prodotto secondo il nostro standard sulla qualità e controllato rispetto a campioni di riferibilità riconosciuta dall'ufficio nazionale di metrologia

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

Certificamos que este instrumento ha sido fabricado conforme a nuestras normas de calidad y ha sido controlado en relación con patrones de trazabilidad reconocida por la oficina nacional de metrologia.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТВИЯ

Мы подтверждаем, что настоящий прибор произведен в соответствии с нашими стандартами качества и испытан по сертифицированным и прослеживаемым эталонам Национального управления метрологии.

符合性证书

我们确认本仪器遵循我们的质量标准进行生产, 并参照国家计量局已认证的可靠追溯性标准进行测试。



Changes without prior notice
Sous réserve de toute modification
Änderungen vorbehalten



Soggetto a modifica senza preavviso
Reservados los derechos de modificación sin previo aviso
Изменения могут быть внесены без предупреждения
保留修改权利, 恕不事先通知

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Haberlandstr. 55, 81241 Munich, Germany
www.hoffmann-group.com

